

# 故郷 (Furusato)

About 1:50

Words by TAKANO Tatsuyuki (1876-1947)

作詞 高野辰之

Music by OKANO Teiichi (1878-1941)

作曲 岡野貞一

Arranged by YAMAMOTO Kenji (1970/1/1- )

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, measures 1-8. The score is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked as ♩ = 80. The Soprano and Alto parts are mostly rests. The Tenor part begins with a melodic line starting in measure 5. The Bass part provides a harmonic accompaniment.

こぶな つりし かのかわ  
ko-bu-na tsu - li-shi ka-no ka - wa.

うさぎ おいし かのやま こ か  
U-sa-ngi o - i-shi ka-no ya - ma, ko, ka,

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, measures 9-16. The Soprano part begins with a melodic line in measure 13. The Alto part begins with a melodic line in measure 13. The Tenor part begins with a melodic line in measure 13. The Bass part provides a harmonic accompaniment.

わすれ がたき ふるさと  
wa-su-le - nga - ta-ki fu-lu-sa - to.

ゆめはいまもめぐりて わ ふるさと  
Yu-me-wa i - ma-mo me-ngu - li - te, wa, fu-lu-sa - to.

ゆ め わ ふるさと  
Yu, me, wa, fu-lu-sa - to.

ゆ め わ ふるさと  
Yu, me, wa, fu-lu-sa - to.

17 18 19 20 21 22 23 24

いかに い\_\_ます ちちはは つつがな\_\_しや ともがき  
 I-ka-ni i - ma-su chi-chi ha-ha, tsu-tsu-nga-na - shi-ya to-mo-nga-ki.

Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu  
 Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu

Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu  
 Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu

Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu  
 Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu Hu

25 26 27 28 29 30 31 32

あ\_めに か\_ぜに つ\_け\_\_ても おもい い\_\_ずる ふるさと  
 A-me-ni ka-ze-ni tsu-ke - te-mo, o-mo-i i - zu-lu fu-lu-sa - to.

Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho  
 Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho

Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho  
 Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho

Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho  
 Ha Ha Ha Ha Ho Ho Ho Ho

33 34 35 36 37 38 39 40

こころ ざしを はたして いつの ひにか かえらん  
 Ko-ko-lo - za - shi-o ha-ta-shi - te, i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m.

はたして いつの ひにか かえらん  
 ha-ta-shi - te, i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m.

こころ ざしを いつの ひにか かえらん  
 Ko-ko-lo - za - shi-o i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m.

こ \_\_\_\_\_ は \_\_\_\_\_ いつの ひ \_\_\_\_\_ にか \_\_\_\_\_ かえらん  
 Ko, \_\_\_\_\_ ha, \_\_\_\_\_ i-tsu-no hi - ni-ka ka-e-la - m.

41 42 43 44 45 46 47 48

やまは あおき ふる さと みずは きよき ふるさと  
 Ya-ma-wa a - o-ki fu - lu - sa - to, mi-zu-wa ki - yo-ki fu-lu-sa - to.

あおき ふ \_\_\_\_\_ み \_\_\_\_\_ ふるさと  
 a - o-ki fu, \_\_\_\_\_ mi, \_\_\_\_\_ fu-lu-sa - to.

ふる さと み \_\_\_\_\_ ふるさと  
 fu - lu - sa - to, mi, \_\_\_\_\_ fu-lu-sa - to.

やまは あ ふ \_\_\_\_\_ み \_\_\_\_\_ ふるさと  
 Ya-ma-wa a, fu, \_\_\_\_\_ mi, \_\_\_\_\_ fu-lu-sa - to.

[ 故郷(ふるさと) ]

うさぎ おいし かの やま  
こぶな つりし かの かわ  
ゆめは いまも めぐりて  
わすれがたき ふるさと

いかに います ちち はは  
つつがなしや とものがき  
あめに かぜに つけても  
おもい いずる ふるさと

こころざしを はたして  
いつの ひにか かえらん  
やまは あおき ふるさと  
みずは きよき ふるさと

[ HOMELAND(Furusato) ]

(Translated by YAMAMOTO Kenji.)

The mountain where we were running after rabbits.  
The river where we were fishing small crucian carp.  
I still see those in my dream.  
I can not forget my homeland.

How are you, my father and mother.  
How are you, my friends.  
Every rainy day or windy day,  
my homeland will come to my mind.

When I will achieve my aim,  
someday, I go back to my homeland.  
Blue mountain is in my homeland.  
Beautiful water is in my homeland.